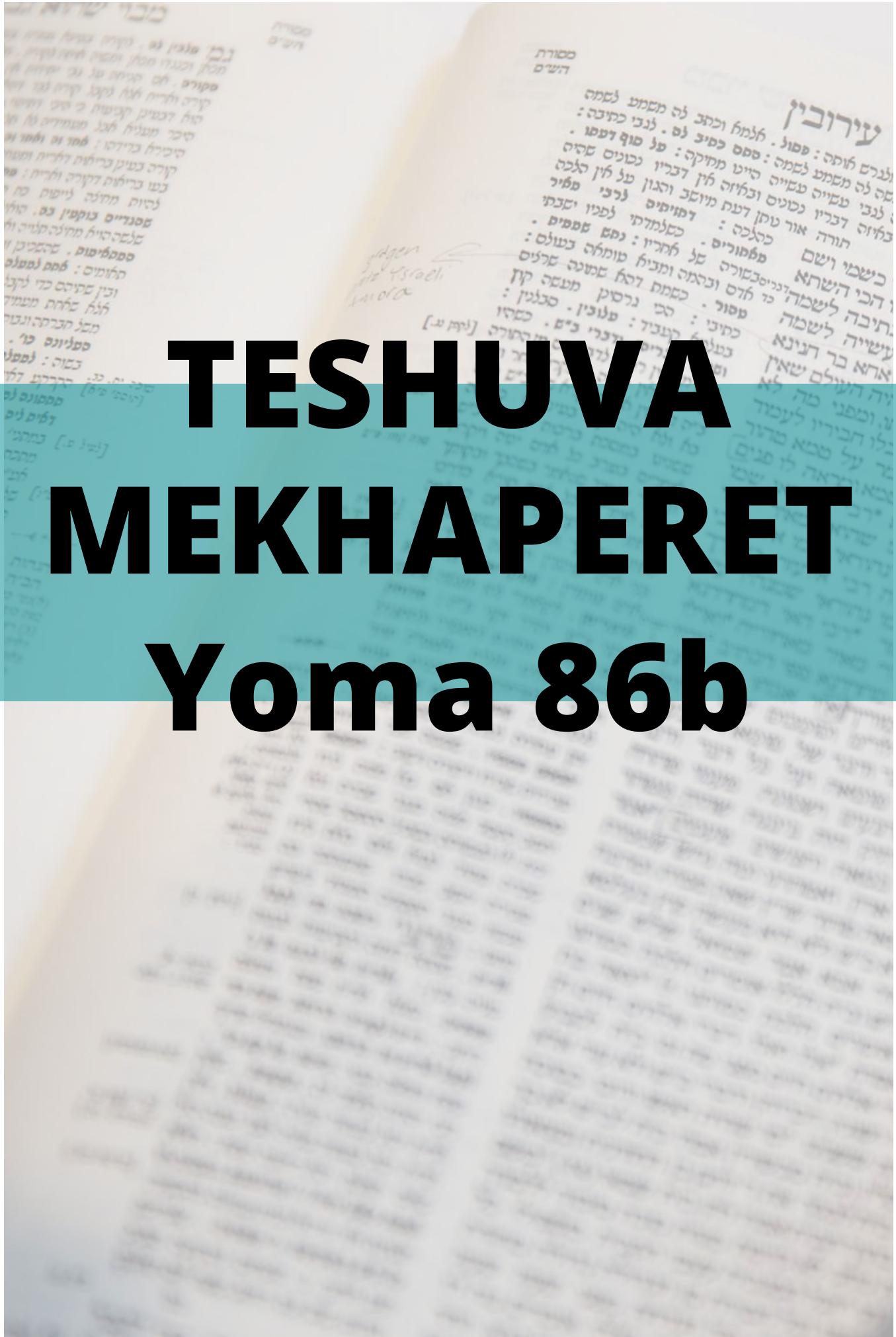


TESHUVA MEKHAPERET Yoma 86b



Teshuva Mekhaperet

Finding Your Sugya

You'll find this sugya on **Yoma 85b**, starting with the first words of the mishnah: "מתני' חטאת ואשם" ודאי מכפרין עד" שירצה את חבירו." Note that this phrase appears twice—you want to learn through the second appearance!

Suggested Breakdown

We have divided this sugya into five sections, and we recommend learning it in 3-5 sessions with your chevruta. (You might combine sections 1 & 2 and/or 4 & 5 if you want to learn in fewer sessions.)

1. חטאת ואשם ודאי מכפרין מיתה ויום הכפורים
מכפרין עם התשובה

2. תשובה מכפרת על עבירות קלות על עשה ועל לא
תעשה ועל החמורות הוא תולה עד שיבא יום הכפורים
ויכפר

3. האומר אחטא ואשוב אחטא ואשוב אין מספיקין
בידו לעשות תשובה אחטא ויום הכפורים מכפר אין
יום הכפורים מכפר

4. עבירות שבין אדם למקום יום הכפורים מכפר
עבירות שבין אדם לחבירו אין יום הכפורים מכפר עד
שירצה את חבירו

5. דרש רבי אלעזר בן עזריה מכל חטאתיכם לפני ה'
תטהרו עבירות שבין אדם למקום יום הכפורים מכפר
עבירות שבין אדם לחבירו אין יום הכפורים מכפר עד
שירצה את חבירו

What's Next?

Once you make it through this sugya, consider exploring some supplemental texts.

- The **Sifra** is a tannaitic midrash which emerged in the same period as the composition of the mishnah. In the Sifra's midrash on Leviticus 16:30, we find a passage that directly parallels our mishnah. Compare these texts and notice if the differences reveal any new insights.
- The **Mishneh Torah**, Rambam's 12th C. legal code, lays out the "official rules" of teshuva (as Rambam knows them!) in a section aptly titled "Hilchot Teshuva." Halachot 1:3, 2:9, and 4:1 directly draw from and expand upon the ideas in this mishnah.

Hint Sheet for Yoma 85b

Jastrow Abbreviation: Yoma VIII, 8

Look up as is in Jastrow and see Steinsaltz's <i>Reference Guide</i> (in the supplemental texts) for further explanation	חטאת
Look up as is in Jastrow and see Steinsaltz's <i>Reference Guide</i> for further explanation	אשם
Look up as is	ודאי
Root: כפר	מכפרין
Look up as is	מיתה
ויום הכפורים	ויוה"כ
Look up as is	עם
Look up as is, without prefix ה-	התשובה
Look up as is	על
Look up under עבירה	עבירות

Look up under קל	קלות
Root: עשי	עשה
Look up under קמור	החמורות
Look up in Frank	הוא
Root: תלי	תולה
Look up in Frank	עד
Root: בוא	שיבא
Root: אמר	האומר
Root: חטא	אחטא
Root: שוב	ואשוב
Look up as is, vocalized as אין	אין
Look up under יד in Frank	בידו
Infinitive form of root עשי	לעשות
Look up under vocalization בין	שבין
Look up in Frank: (ה)מקום	למקום
Look up in Frank under קבר	לחבירו

Root: רצי	שירצה
Precedes definite direct object; no translation	את
This is a name	ר' אלעזר בן עזריה
מ + כל	מכל
Root חטי, also see חטאת	חטאתיכם
Look up under פנים	לפני

Kra for Yoma 85b

Leviticus 16:29-34

²⁹ And this shall be a statute forever to you: that in the seventh month, on the tenth day of the month, you shall afflict your souls, and do no work at all, the home-born or the stranger that sojourns among you: ³⁰ for on that day will he forgive you, to cleanse you, that you may be clean from all your sins before the Lord. ³¹ It shall be a sabbath of solemn rest to you, and you shall afflict your souls, by a statute forever. ³² And the priest, who shall be anointed, and who shall be consecrated to minister in the priest's office in his father's stead, shall make the atonement, and shall put on the linen clothes, the holy

ויקרא טז:כט-לד

כט וְהִיְתָה לָכֶם לְחֻקַּת
עוֹלָם בַּחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי
בְּעָשׂוֹר לַחֹדֶשׁ תַּעֲנוּ
אֶת-נַפְשֹׁתֵיכֶם
וְכָל-מְלָאכָה לֹא תַעֲשׂוּ
הָאֶזְרָח וְהַגֵּר הַגֵּר
בְּתוֹכְכֶם: ^ל כִּי-בַיּוֹם
הַזֶּה יִכַּפֵּר עֲלֵיכֶם
לְטַהֵר אֶתְכֶם מִכָּל
חַטֹּאתֵיכֶם לִפְנֵי ה'
תִּטְהָרוּ: ^{לא} שַׁבַּת
שַׁבָּתוֹן הִיא לָכֶם
וְעֲנִיתֶם אֶת-נַפְשֹׁתֵיכֶם
חֻקַּת עוֹלָם: ^{לב} וְכַפֵּר
הַכֹּהֵן אֲשֶׁר-יִמָּשַׁח אֹתוֹ
וְאֲשֶׁר יִמְלֵא אֶת-יָדוֹ

garments: ³³ and he shall make atonement for the holy sanctuary, and he shall make atonement for the Tent of Meeting, and for the altar, and he shall make atonement for the priests, and for all the people of the congregation.

³⁴ And this shall be an everlasting statute to you, to make atonement for the children of Israel for all their sins once a year. And he did as the Lord commanded Moshe.

לְכַהֵן פָּתַח אָבִיו וְלִבַּשׁ
אֶת־בְּגָדֵי הַכֹּהֵן בְּגָדֵי
הַקֹּדֶשׁ: ^{לג} וְכָפַר
אֶת־מִקְדָּשׁ הַקֹּדֶשׁ
וְאֶת־אֹהֶל מוֹעֵד
וְאֶת־הַמִּזְבֵּחַ יְכַפֵּר וְעַל
הַכֹּהֲנִים וְעַל־כָּל־עַם
הַקֹּהֵל יְכַפֵּר:
^{לד} וְהָיְתָה־זֹאת לָכֶם
לְחֻקַּת עוֹלָם לְכַפֵּר
עַל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
מִכָּל־חַטָּאתָם אֶחָת
בַּשָּׁנָה וַיַּעַשׂ כְּאֲשֶׁר
צִוָּה ה' אֶת־מֹשֶׁה:

